



GENERATORI D'ARIA CALDA A LEGNA E CARBONE
WOOD AND COAL FIRED SPACE HEATERS
HOLZ- UND KOHLENWARMLUFTERZEUGER
GÉNÉRATEUR D'AIR CHAUD À BOIS OU CHARBON
GENERADORES DE AIRE CALIENTE A LEÑA Y CARBÓN
GERADOR DE AR QUENTE A LENHA E CARVÃO



IT CARATTERISTICHE TECNICHE

- Caldaia e camera di combustione in acciaio inox.
- Camera di combustione stagna: i gas di combustione vengono espulsi all'esterno tramite l'apposito camino.
- Modelli fissi a mobile.
- Struttura in acciaio inox termoisolato con telaio in alluminio.
- Ventilatore elicoidale di notevole silenziosità.
- Termostato Fan per il comando del ventilatore.
- Il flusso d'aria in uscita può essere canalizzato per un max. di 10 mt. mantenendo lo stesso diametro della bocca d'uscita.

ACCESSORI STANDARD

- Torino girevole.

UK TECHNICAL CHARACTERISTICS

- Stainless steel combustion chamber and boiler.
- Fully proof combustion chamber: combustion exhaust gases are expelled through the proper chimney.
- Models fixed to units.
- Heat-insulated stainless steel structure with aluminium frame.
- Extremely silent helical fan.
- Thermostat for fan control.
- It is possible to duct the air flow discharge up to 10 mt far keeping the same diameter of the air outlet.

STANDARD ACCESSORIES

- Turning eye.

DE TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- Kessel und Verbrennungskammer in Inox.
- Wasserdichtes Verbrennungskammer: die Verbrennungsgase werden über einen Rauchabzug nach außen geleitet.
- Fest installierte Geräte.
- Wärmeisolierte Struktur aus rostfreiem Edelstahl mit Aluminiumgestell.
- Geräuscharmer Schraubventilator.
- Fan- Thermostat für die Steuerung des Lüfters.
- Der Luftfluss kann max. 10 Meter mit Beibehaltung des selben Durchmessers der Ausgangsöffnung kanalisiert werden.

STANDARDZUBEHÖR

- Standventilator, drehbar.



**ACCESSORI
ACCESSORIES**
PAG. 46

**ESEMPIO DI CALCOLO
EXAMPLE OF COMPUTATION**
PAG. 50



FR CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Chaudière et chambre de combustion en acier Inox.
- Chambre de combustion étanche: les gaz de combustion sont évacués à l'extérieur par une cheminée prévue à cet effet.
- Modèles fixes à bâti.
- Structure en acier inox avec châssis en aluminium avec isolation thermique.
- Ventilateur hélicoïdal particulièrement silencieux.
- Thermostat Fan pour la commande du ventilateur.
- Le flux d'air en sortie peut être canalisé pour un maximum de 10 mètres en maintenant le même diamètre de la bouche de sortie.

ACCESSOIRES STANDARD

- Tourelle pivotante.

ES CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Caldera y cámara de combustión de acero inox.
- Cámara de combustión estanca: los gases de combustión son expulsados al exterior a través de la chimenea correspondiente.
- Modelos fijos en mueble.
- Estructura en acero inoxidable termoaisilado con estructura en aluminio.
- Ventilador helicoidal de bajo nivel sonoro.
- Termostato fan para comandar al ventilador.
- El flujo de aire que sale puede ser canalizado hasta un máximo de 10 metros, manteniendo el mismo diámetro de la boca de salida.

ACCESORIOS STANDARD




- Torre rotante.








PT CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Caldeira e câmara de combustão em aço inox.
- Câmara de combustão estanca: os gás de combustão vão expulsos ao externo através do próprio chaminé.
- Modelos fixos e móveis.
- Estrutura em aço inox termoisolado, com armação em alumínio.
- Ventilador helicoidal de notável silêncio.
- Termostato fan para o comando do ventilador.
- O fluxo do ar em saída pode ser canalizado para um max. de 10 mt. mantendo o mesmo diâmetro da boca de saída.

ACCESÓRIOS STANDARD

- Pequena torre giratória.

MODEL	COD.	Thermal power			Air outlet  m³/h	Absorbed power  kw	Power supply  ph-volt / Hz
		kW	kcal/h	BTU/h			
DRAGON 30	7240001	34,88	30000	118800	2500	0,44	1-230 / 50
DRAGON 60	7240002	69,76	60000	237600	5000	0,55	1-230 / 50

MODEL	Fuel  type	Chimney  Ø mm	Dimensions  mm (L x P x H)	Dimensions  mm (L x P x H)	Weight  kg	Weight  kg	Pallet  N° pz.
DRAGON 30	FIREWOOD/COAL	150	900 x 630 x 1950	1000 x 730 x 2100	130	150	1
DRAGON 60		200	1220 x 860 x 2300	1320 x 960 x 2450	255	285	1